



**Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**



**Република Мађарска
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
И ПРИМЕНЕ ЗАКОНА**

МЕМОРАНДУМ О САРАДЊИ

ИЗМЕЂУ

**МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ И ПРИМЕНЕ ЗАКОНА
РЕПУБЛИКЕ МАЂАРСКЕ**

2009.

ПРЕАМБУЛА

Министарство правде и примене закона Републике Мађарске и Министарство правде Републике Србије (у даљем тексту "стране потписнице),

- Свесни значаја међународне сарадње и изражене потребе за усклађивањем домаћег законодавства са међународним и европским стандардима,
- Желећи да унапређењем односа између два министарства допринесу побољшању регионалне срадње,
- Потврђујући своју решеност да конструктивно и битно допринесу процесу европских интеграција и развоју билатералних односа,

договорили су се следеће:

Члан 1

Циљеви

Стране потписнице се обавезују да ће да унапреде размену искустава на следећим пољима:

- а) информације о националном законодавству и правосудним структурама,
- б) сарадња у активностима друге природе које су у сагласности са циљевима и задацима страна потписница.

Члан 2

Размена експерата

Стране потписнице ће да подрже размену експерата и делегација у циљу проучавања примењених решења у другом министарству (организација студијских посета).

Члан 3

Трошкови

У одуству другачијег договора, трошкови посете требало би да буду уређени на следећи начин:

Домаћин треба да сноси трошкове исхране и смештаја.
Страна потписница треба да сноси трошкове сопственог превоза.

Члан 4

Измене и допуне

Стране потписнице мењају и допуњују овај протокол на основу узајамне сагласности, у писменој форми.

Члан 5

Језик

Стране потписнице се слажу да током реализације сарадње радни језик писане и усмене комуникације треба да буде енглески језик.

Члан 6

Ступање на снагу

Меморандум ступа на снагу на дан потписивања.

Меморандум се закључује на неодређено време.

Меморандум престаје да важи када било које министарство, писмено обавести другу страну о томе, у року од три (3) месеца од дана обавештења.

У случају престанка важења Меморандума, програми, пројекти и студијске посете које су у току наставиће се до реализације.

Члан 7

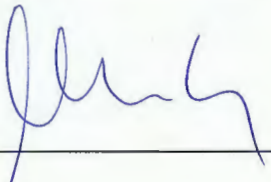
Међународни статус Меморандума

Овај меморандум не ствара нове међународне законске обавезе и не утиче на већ постојеће обавезе према другим државама или међународном праву.

Сачињено у Београду дана 28. септембра 2009. године у два оригинална примерка на мађарском, српском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу важи енглеска верзија текста.

**МИНИСТАР ПРАВДЕ И
ПРИМЕНЕ ЗАКОНА
Републике Мађарске**

Др Тибор Драшковић



**МИНИСТАР ПРАВДЕ
Републике Србије**

Снежана Маловић